

ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບໂຄງການ Medical Financial Assistance

Kaiser Permanente ມີໂຄງການ Medical Financial Assistance (MFA) ເພື່ອຊ່ວຍຄົນເຈັບໃນການຈ່າຍຄ່າເບິ່ງແຍງດູແລ. ໂຄງການນີ້ອາດຈະຄຸ້ມຄອງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທັງໝົດ ຫຼື ບາງສ່ວນຂອງທ່ານ ສໍາລັບການເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ຈໍາເປັນ, ລວມທັງຢາປວພະຍາດ, ທີ່ Kaiser Permanente ສະໜອງໃຫ້. ການໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແມ່ນຂຶ້ນຢູ່ກັບຄວາມຕ້ອງການທາງດ້ານການເງິນຕາມທີ່ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບແມ່ນມີໃຜແດ?

ທ່ານອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ຖ້າທ່ານມີລາຍໄດ້ຕໍ່າ, ບໍ່ມີປະກັນໄພ ຫຼື ມີປະກັນໄພຕໍ່າ. ໂດຍທົ່ວໄປ, ທ່ານຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ

ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ:

- ຖ້າລາຍຮັບຄົວເຮືອນຂອງທ່ານຢູ່ທີ່ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ 300% ຂອງຄ່າແນະນຳວ່າດ້ວຍຄວາມທຸກຍາກຂອງລັດຖະບານກາງ
- ຫຼື ຖ້າທ່ານມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທາງການແພດທີ່ສູງຫຼາຍ ເມື່ອທຽບກັບລາຍຮັບຂອງທ່ານ

ເຂົ້າເບິ່ງ kp.org/helppaybills (ເປັນພາສາອັງກິດ)

ເພື່ອສຶກສາກ່ຽວກັບຄ່າແນະນຳວ່າດ້ວຍລາຍຮັບສໍາລັບໂຄງການການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນທາງການແພດ.

ສິ່ງທີ່ໂຄງການຈະຈ່າຍແມ່ນມີຫຍັງແດ?

ໂຄງການ MFA ສາມາດຊ່ວຍທ່ານຈ່າຍຄ່າ

ການເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ຈໍາເປັນທີ່

Kaiser Permanente ສະໜອງໃຫ້.

ນີ້ປະກອບດ້ວຍການເບິ່ງແຍງດູແລສຸກເສີນ ແລະ ຮີບດ່ວນ

ແລະ ການບໍລິການຮ້ານຂາຍຢາ. ໂຄງການນີ້ອາດຈະຄຸ້ມຄອງ

ໃບບິນຮຽກເກັບເງິນແບບເຕັມສ່ວນ ຫຼື ບາງສ່ວນ.

ໂຄງການຈະບໍ່ຈ່າຍສໍາລັບ:

- ການຂົນສົ່ງທາງການແພດ
- ເບ້ຍປະກັນໄພສຸຂະພາບ
- ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສັນຍະກຳເພື່ອຄວາມງາມ, ການເບິ່ງແຍງດູແລພາວະມີລູກຍາກ ຫຼື ການຖືພາ
- ການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບທີ່ສະໜອງໃຫ້ຢູ່ນອກ Kaiser Permanente
- ການເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ຕັດສິນໃຈວ່າບໍ່ມີຄວາມຈໍາເປັນທາງການແພດ

ສໍາລັບບັນຊີລາຍຊື່ສະບັບເຕັມ, ໃຫ້ອ່ານນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບໂຄງການ

MFA ຢູ່ທີ່ kp.org/helppaybills.

ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະໝັກໄດ້ແນວໃດ?

ທ່ານສາມາດສະໝັກໄດ້ທາງອອນລາຍ, ທາງໄປສະນີ, ແຟັກ ຫຼື ດ້ວຍຕົນເອງ.

ວິທີທີ່ໄວທີ່ສຸດໃນການສະໝັກແມ່ນເຂົ້າໄປທີ່

kp.org/helppaybills (ເປັນພາສາອັງກິດ) ແລະ

ລົງທະບຽນເພື່ອຮັບລິ້ງເຊື່ອມຕໍ່ໄປຍັງຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກທາງອອນລາຍທີ່ປອດ

ໄພຂອງພວກເຮົາ. ຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກທາງອອນລາຍ

ຈະຖາມຊຸດຄໍາຖາມຈໍານວນໜຶ່ງ ເພື່ອຕັດສິນການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບຂອງທ່ານ.

ນອກຈາກນັ້ນ, ທ່ານກໍຍັງສາມາດຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກເປົ່າໄດ້ຢູ່ທີ່

kp.org/helppaybills ອີກດ້ວຍ.

ທ່ານສາມາດສະໝັກໄດ້ທຸກເວລາໃນຂັ້ນຕອນການຮັບເຂົ້າ ຫຼື

ການອອກໃບບິນຮຽກເກັບເງິນ. ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງລໍຖ້າໃບບິນ

ຮຽກເກັບເງິນ ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ.

ເມື່ອທ່ານສົ່ງໃບຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກ MFA ໄປແລ້ວ,

ບໍ່ວ່າຈະມີຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນ ຫຼື ບໍ່ຄົບຖ້ວນກໍຕາມ,

ການດໍາເນີນການທວງເກັບໜີ້ພິເສດທັງໝົດຈະຖືກລະງັບໄວ້ຊົ່ວຄາວ

ຈົນກວ່າໃບຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກຈະໄດ້ຮັບການຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາ ແລະ

ທ່ານໄດ້ຮັບແຈ້ງການກ່ຽວກັບການຕັດສິນໃຈແລ້ວ.

ການດໍາເນີນການທວງເກັບໜີ້ພິເສດປະກອບດ້ວຍການສົ່ງບັນຊີໄປຫາໜ່ວຍ

ຍງານທວງໜີ້, ການລາຍງານຕໍ່ສໍານັກງານສິນເຊື່ອ,

ການຍື່ນຟ້ອງຮ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ການຢຶດຊັບ, ການອາຍັດເງິນເດືອນ ຫຼື

ການຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຈ່າຍເງິນ ກ່ອນທີ່ຈະໃຫ້ການເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ຈໍາເປັນ.

ໃນບາງກໍລະນີ, ໂຄງການ MFA

ອາດຈະຊ່ວຍຈ່າຍຄ່າການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງທ່ານ

ໂດຍທີ່ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງສະໝັກ.

ຖ້າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອ, ພວກເຮົາຈະບໍ່ຮຽກເກັບຄ່າ

ບໍລິການຈາກທ່ານຫຼາຍກວ່າຈໍານວນທີ່ຮຽກເກັບໂດຍທົ່ວໄປ (AGB)

ສໍາລັບການເບິ່ງແຍງດູແລດັ່ງກ່າວ. ເຂົ້າເບິ່ງkp.org/helppaybills

(ເປັນພາສາອັງກິດ) ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມກ່ຽວກັບ AGB.

ຂ້າພະເຈົ້າຈໍາເປັນຕ້ອງມີຂໍ້ມູນຫຍັງແດ່ ເພື່ອສະໝັກ?

ໂຄງການຈະຂໍຂໍ້ມູນຕໍ່ໄປນີ້ຈາກທ່ານ ໃນເວລາທີ່ທ່ານສະໝັກ:

- ຂໍ້ມູນຂະໜາດຄົວເຮືອນ ແລະ ລາຍຮັບຂອງຜູ້ໃຫຍ່ໝົດທຸກຄົນໃນຄົວເຮືອນ
- ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບ ຖ້າຮູ້
- ເອກະສານຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນລາຍຮັບ

ການໃຫ້ເອກະສານຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນລາຍຮັບຈະຊ່ວຍພວກເຮົາໃນການຕັດສິນວ່າທ່ານມີຄຸນສົມບັດໄດ້ຮັບ ຫຼື ບໍ່.

ຂ້າພະເຈົ້າຈະຮູ້ວ່າຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກຂອງຕົນໄດ້ຮັບການອະນຸມັດແລ້ວ
ເມື່ອໃດ?

ຖ້າຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກຂອງທ່ານສິ້ນສຸດລົງຖ້ວນແລ້ວ,
ພວກເຮົາຈະສົ່ງຈົດໝາຍມາໃຫ້ທ່ານພ້ອມກັບຄໍາຕັດສິນຂອງພວກເຮົາ
ພາຍໃນ 30 ວັນລັດຖະການ. ຖ້າພວກເຮົາປະຕິເສດຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ,
ຈົດໝາຍດັ່ງກ່າວຈະມີຄໍາແນະນຳກ່ຽວກັບວິທີການອຸທອນ.

ຖ້າຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກຂອງທ່ານບໍ່ສິ້ນສຸດລົງຖ້ວນ, ພວກເຮົາ
ຈະຕິດຕໍ່ຫາທ່ານ. ພວກເຮົາຈະກຳນົດວັນທີທີ່
ທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ຂາດຫາຍໄປ.
ຖ້າຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກຂອງທ່ານຍັງຄົງບໍ່ສິ້ນສຸດລົງຖ້ວນອີກ,
ທ່ານອາດຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດຂໍຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໄດ້ຢູ່ໃສແດ່?
ທ່ານສາມາດຂໍຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ແລະ ນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບ MFA ແລະ
ຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກໄດ້ທີ່ kp.org/helppaybills. ຂໍ້ມູນແມ່ນມີໃຫ້ເປັນ
ຫຼາຍພາສາ ໃນຮູບແບບທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ດ້ວຍໂປຣແກຣມອ່ານໜັງສື.
ນອກຈາກນັ້ນ, ທ່ານກໍຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ໂທ 1-866-899-6018
ໄດ້ອີກດ້ວຍ.

ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານການເງິນອື່ນໆ

ການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຈ່າຍຄ່າເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບ
ຖ້າທ່ານບໍ່ມີການຄຸ້ມຄອງການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບ,
Kaiser Permanente ສາມາດຊ່ວຍໄດ້. ເພື່ອສຶກສາເພີ່ມເຕີມ,
ຕິດຕໍ່ໂທ 1-800-479-5764 (TTY 711) ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, ແຕ່ 9
ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ.

ການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານຄ່າຄອງຊີບ ຖ້າທ່ານຕ້ອງການ
ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກ່ຽວກັບສິ່ງຈຳເປັນຕ່າງໆ ເຊັ່ນ: ອາຫານ, ທີ່ພັກອາໄສ,
ການຈ່າຍຄ່າອື່ນໆ ທີ່ຕ່ຳສາທາລະນະປະໂຫຍດອື່ນໆ,
ໃຫ້ເຂົ້າໄປທີ່ kp.org/helppaybills. ຫຼື ຕິດຕໍ່ໂທ Kaiser Permanente
Community Support Hub™ ທີ່ເບີ 1-800-443-6328
(TTY 711), ວັນຈັນ ຫາ ວັນສຸກ, ແຕ່ 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ.

ວິທີການຂໍສໍາເນົານະໂຍບາຍກ່ຽວກັບ MFA, ຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກ ແລະ ຂໍ້ມູນໂຄງການ



ທາງອອນລາຍ
kp.org/helppaybills



ທາງໂທລະສັບ
ໂທຫາ 1-866-899-6018 (TTY 711)

ວິທີຕ່າງໆໃນການສະໝັກ



ສະໝັກທາງອອນລາຍ
kp.org/helppaybills (ເປັນພາສາອັງກິດ)
ການສະໝັກທາງອອນລາຍແມ່ນມີໃຫ້ເປັນພາສາອັງ
ກິດເທົ່ານັ້ນ



ທາງແຟັກ
ແຟັກຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກທີ່ຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ຄົບຖ້ວນແລ້ວ
ຂອງທ່ານໄປທີ່ 1-855-300-3684



ທາງໄປສະນີ
ສົ່ງຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກທີ່ຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ຄົບຖ້ວນແລ້ວ
ຂອງທ່ານໄປຍັງ:
Northfield Support Services Attn:
MFA Program ເປັນພາສາອັງກິດ
11000 E. 45th Avenue
Denver, CO 80239-3003



ໄປສົ່ງດ້ວຍຕົວເອງ
ນຳໃບຄໍາຮ້ອງຂໍທີ່ຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ແລ້ວຂອງທ່ານໄປສົ່ງທີ່
Patient Registration (ຝ່າຍລົງທະບຽນຄົນເຈັບ)
ຢູ່ທີ່ຫ້ອງການທາງການແພດຂອງ
Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້.



ພົບກັບທີ່ປຶກສາດ້ານການເງິນ
ຕິດຕໍ່ໂທພວກເຮົາທີ່ 1-866-899-6018
ວັນຈັນ ຫາ ວັນສຸກ, ແຕ່ 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5
ໂມງແລງ. ຕາມເວລາແຖບພູເຂົາ
ເພື່ອຊອກຫາສະຖານປິ່ນປົວຂອງ
Kaiser Permanente ທີ່ຢູ່ໃກ້ທີ່ສຸດທີ່ໃຫ້
ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຍື່ນໃບສະໝັກຂອງທ່ານແບບ
ເຊິ່ງໜ້າ.

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

:Arabic If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فنتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي منشأة تابعة لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

Armenian: Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հաստատության գրանցման սեղանը երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Farsi: اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از مراکز Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمک ها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالب های الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, Kaiser Permanente के किसी भी सुविधा-केंद्र में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट।

Hmong: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim piam. Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub ua hauj lwm twg los tau, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24時間365日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前8時から午後5時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Khmer: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមណ្ឌលព្យាបាលរបស់ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។



Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8시부터 오후 5시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍ່ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຊຸ້ຍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍ່ໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍ່ໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

Mien: Beiv hhangv meih qiemx zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi. Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie Weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente facility yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungx ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungx hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngx sou zoux benx nzangc-pokc bun hluo, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngx gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

Navajo: Saad Diné k'ehjì' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwiíjí t'áá áhwiítł'éé', tsosts'idjì ąą'át'é. Member Service Contact Centerjì' hodííłni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'ááni Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí ádaal'íníjì' dínáál dóó baa nidíníitaal damóo biiskání dóó niléí nida'iiníshjì' aa'ádaat'é abínígo tseebíł bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjì' ná ąą'át'é. T'áá háída bits'íł dóó binisíkęęs bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háída doo da'oo'íiní binaaltsoos yee deíyólta'ígíí bá hólq áldo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígíí áldo' hólq nááná saad bik'i naha'níłígíí ná hólq nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakeęsígíí ął'ąą ádaa t'éego bee nahwidinitingo áldo' ná dahólq.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਸਹੂਲਤ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Russian: Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели. За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любого учреждения Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ
คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน
โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ
หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่ สำนักงาน Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม
ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น
เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

Ukrainian: Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня. По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактному центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої закладу Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.